



Università
Ca' Foscari
Venezia

www.unive.it

Corso di formazione sulla lingua dei segni italiana (LIS) e sulla lingua dei segni italiana tattile (LIST)

Dott.ssa Elena Fornasiero

fornasiero.elena@icbadiatrecenta.edu.it



In questa lezione

- Sintassi LIS – la frase interrogativa
- Morfologia LIS: Flessione temporale e aspettuale + avverbi temporali
- Modali



Lezione 9 : Sintassi LIS

La frase interrogativa: elementi interrogativi

SIGN  HUB



sa
COSA

SIGN  HUB



sa
QUALE

SIGN  HUB



sa
CHI



La frase interrogativa: elementi interrogativi



SIGN HUB

sa
MOTIVO



SIGN HUB

sa
QUANDO



SIGN HUB

sa
DOVE



La frase interrogativa: elementi interrogativi



sa
COME



sa
QUANTO



La frase interrogativa



wh

IX₂ CAPIRE NON COSA

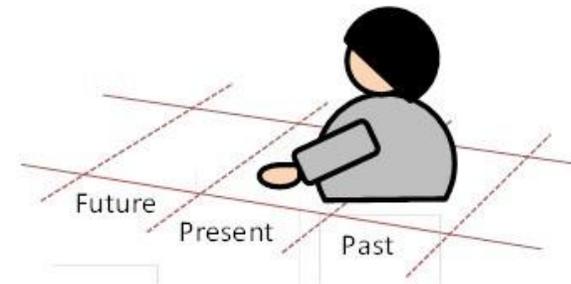
'Cosa non hai capito?'



Lezione 9 : Morfologia flessiva LIS

Il tempo...

- Elementi lessicali **FATTO (passato)** e **DEVE (futuro)**
- CNM prodotte in corrispondenza del verbo (non discutiamo)
- Contesto
- Avverbi di tempo (IERI, OGGI, DOMANI, DOPO, ADESSO...)





Lezione 9 : Morfologia flessiva LIS

Il tempo... Elementi lessicali (Branchini, Mantovan 2020: 274)

FATTO

- Azione avvenuta nel passato (anteriorità)
- Segue il verbo principale



FATTO

DEVE

- Azione avverrà nel futuro (posteriorità)
- Segue il verbo principale



DEVE



Lezione 9 : Morfologia flessiva LIS

Il tempo... Avverbi di tempo (Branchini, Mantovan 2020: 408)

- Es. **PASSATO, IERI, PRIMA, POCO_FA, OGGI, DOMANI, FUTURO**
- Solitamente espressi da segno lessicale
- Prodotti a **inizio frase**



PASSATO



IERI



PRIMA



Lezione 9 : Morfologia flessiva LIS

Il tempo... Avverbi di tempo (Branchini, Mantovan 2020: 408)



POCO_FA



OGGI



DOMANI



FUTURO



Lezione 9 : Morfologia flessiva LIS

...e l'aspetto

PERFETTIVO (azione conclusa)

- Uso di FATTO → non può occorrere con negazione

*CASA COMPRARE FATTO NON

IX₁ CASA COMPRARE NON_ANCORA

'Non ho ancora comprato la casa.'

IMPERFETTIVO (azione in corso)

- Es. aspetto continuo, abituale
- Flessione verbale (ripetizione e/o modificazione dell'articolazione del segno del verbo)
- Avverbi: TUTTI_I_GIORNI, SEMPRE, DI_SOLITO, ecc.



Avverbi

Manuali o non manuali

- **Avverbi temporali**: espressi con segno manuale, prodotti a inizio frase
- **Avverbi di modo**: se espressi con segno manuale, seguono il verbo
- **Avverbi quantitativi** (es. MOLTO), **di frequenza** (es. SEMPRE): solitamente espressi attraverso CNM in corrispondenza del verbo; se espressi da segno manuale, di solito seguono il verbo.



Avverbi



OGGI DAVIDE VENIRE
'Oggi viene Davide.'

(Branchini, Mantovan 2020: 547)



SARA LEGGERE VELOCE
'Sara legge velocemente'



gg-soffio
SARA LIBRO LEGGERE_{veloce}
'Sara legge velocemente il libro.'

I modali

(Branchini, Mantovan 2020: 543-544)

- Seguono il verbo
- Se presente negazione: verbo + MODALE + NEG



SERA IX₁ PIZZA MANGIARE VOLERE
'Stasera voglio mangiare la pizza.'



GIANNI USCIRE DOVERE NON
'Gianni non deve uscire.'



I modali

(Branchini, Mantovan 2020: 543-544)

- Seguono il verbo
- Se presente negazione: verbo + MODALE + NEG



DANIELE UNIVERSITA' FREQUENTARE POTERE
'Daniele può frequentare l'università.'



SI/NO
BAGNO IX1 ANDARE POTERE
'Posso andare in bagno?'



I modali

(Branchini, Mantovan 2020: 543-544)

ATTENZIONE: stesso segno, significato diverso



sì/NO

BAGNO IX₁ ANDARE POTERE
'Posso andare in bagno?'



BAMBINO SCIARE CAPACE
'Il bambino sa sciare.'



Dialogo

- Buongiorno! Come ti chiami?
 - Ciao, piacere di conoscerti. Mi chiamo...
- Piacere. Quanti anni hai?
 - Ho Anni.
- Che lavoro fai?
 - Sono....
- Sei sordo?/sei udente?
 - Sono
- Dove hai imparato la LIS?
 - Frequento un corso di LIS. La mia professoressa si chiama Elena
- Ti piace la LIS?
 - Sì ma non ho ancora finito di studiare
- Domani hai lezione?
 - Sì. Adesso devo andare a casa, ciao.



Dialogo studente - insegnante

- Buongiorno! Come ti chiami?
 - Buongiorno. Mi chiamo...
- Piacere. Quanti anni hai?
 - Ho Anni.
- Dove abiti?
 - Abito....
- Come si chiamano i tuoi genitori?
 - La mia mamma.... Il mio papà....
- I tuoi genitori sono sordi?
 - Sì/no
- Hai fratelli/sorelle?
 - Sì, ho due fratelli. Si chiamano...
- Hai il libro di matematica?
 - No. Ho il libro di scienze.
- Come vieni a scuola?
 - In bicicletta



- Grammatica LIS: Branchini, Mantovan (2020) 'A grammar of Italian Sign Language' (in inglese, scaricabile gratuitamente: <https://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni4/libri/978-88-6969-474-5/>)
- CR ENS Veneto (pagina Facebook), sito: <http://veneto.ens.it/>: informazioni
- Perlalis (pagina Facebook): lessico LIS
- Coloriamo la mente (pagina Facebook): curiosità in LIS (video con sottotitoli in italiano)
- Il Treno soc coop soc le onlus (pagina Facebook), sito: <http://www.iltreno33.it/> : bilinguismo LIS/ita
- Canali YouTube (informazioni, discussioni, dibattiti, seminari, in LIS con sottotitoli e/o interprete):
 - LIS 360 <https://www.youtube.com/channel/UCvFn4Vyefg5q-F5vcXYl5Tg/videos>
 - Vlog33 Onlus <https://www.youtube.com/channel/UC0cawy0s80e3KEbcuibYnLg/videos>



EVENTI

- **28 Maggio, CONCERTO DEI VOCAL SKYLINE**
“The sound of silence”, **Padova** / Teatro Verdi
(<https://www.teatrostabileveneto.it/events/event/vocal-skyline-the-sound-of-silence/>;

VIDEO PRESENTAZIONE IN LIS:
<https://youtu.be/9anIP1cAGXA>)

- **10 – 11 Giugno, ANNIVERSARIO BAR SENZA NOME, Bologna.** Mostre e visite guidate in LIS, eventi (Pagina Facebook: Senza Nome)

GIU
10-11
2022

SENZA NOME

Via Belvedere 11/B, Bologna

ATELIERSÌ

Via San Vitale 69, Bologna

**SPETTACOLI,
WORKSHOP, VISITE
GUIDATE NEI MUSEI
CITTADINI**

**SERVIZIO DI
INTERPRETARIATO
LIS/ITALIANO**

**Info & prenotazioni
mail a info@micce.it**

Un progetto di  in collaborazione con 



CREAZIONI FEMMINISTE

GIU
10
VEN

GIU
11
SAB

ORE 16.00-18.00

Violenza di genere: un percorso tra mitologia, storia, letteratura e arte
Visita guidata LIS nei musei cittadini:
Museo Civico Archeologico, Collezioni Comunali d'Arte, Museo Civico Medievale e MAMbo - Museo d'Arte Moderna di Bologna
Ingresso gratuito
max. 25 persone
prenotazione obbligatoria entro il 30 maggio 2022 alla mail marinella.hashraj@comune.bologna.it

ORE 18.30

Aperitivo al **Bar Senza Nome**

DALLE ORE 20.30

Monologhi

"Bisogna ascoltare con gli occhi e non con le orecchie". La testimonianza di Martina Panini una ragazza sorda e transessuale.
"Caro Stato" - Grace Giacobbo - Laboratorio Zero

Performance Visual Vernacular
Valentina Bani
Chiara Lucia Conte & Grace Giacobbo
Nicola Della Maggiore

ORE 10.00-12.00

Violenza di genere: un percorso tra mitologia, storia, letteratura e arte
Visita guidata LIS nei musei cittadini:
Museo Civico Archeologico, Collezioni Comunali d'Arte, Museo Civico Medievale e MAMbo - Museo d'Arte Moderna di Bologna
Ingresso gratuito
max. 25 persone
prenotazione obbligatoria entro il 30 maggio 2022 alla mail marinella.hashraj@comune.bologna.it

**ORE 10.00-13.00/
14.30-18.00**

Workshop Visual Vernacular - Chiara Lucia Conte (massimo 12 partecipanti)

ORE 20.30

Teatro Ateliers

"La Niniformane" - Ambra De Caro - Laboratorio Zero

A seguire
"Tomato Soap" - Ariela Maggi e Giulio Canestrelli - Manimoto
"La Cassinga" - Grace Giacobbo - Laboratorio Zero

Info & prenotazioni mail a info@micce.it

Con il contributo di 